萬十五百款撥邦聯
會術技詢諮律法助

發展電腦業務作務律法研究

（溫哥華訊）加聯邦印第安人事務兼北疆事務發展部長、雲中區國會議員金甘寶報告，加聯邦政府撥款一百五十萬元，津貼最近成立的法律諮詢系統技術基金會。她代表資訊部長馬素美沙及加西經濟部長查理士馬沙宣佈此事。

此筆款項將作爲更進一步發展電腦業務工程，作法律研究，使之更爲迅速快捷，費用更廉、更加相宜，並增加十二名全職及十名兼職者的就業機會，使國際商業機器公司及卑詩大學合作辦理電腦與法律研究業務更加順利。

另外，還有四百五十萬元撥款津貼卑詩大學、聯邦司法部、外交部省檢察廳、國際商業移民廳、加拿大國際商業機器公司、卑詩電話公司及多家雲埠律師樓。

卑詩法律教育會辦商業犯罪問題研討

（溫哥華訊）卑詩省法律教育會，定期於六月十六、十七日一連兩天，假雲埠凱悅大酒店舉行「商業犯罪」問題研討會，由名流主講。他們來自各行業。

主講人爲法庭法官、卑詩與有名律師、註册會計師、司法部、加聯邦稅務部、加皇家騎警、證券委員會及雲埠股票交易所等要員。

該會地址，爲雲埠漢比街一一四八號二百室。查詢者，不必預約。查詢電話：四三五·零三二三。一切保密。

高齡活街坊睦鄰社辦每週一耆英活動

並定期爲青少年健康檢驗

（溫哥華訊）雲埠高齡活街坊睦鄰社，定於每星期一下午一時半至三時半，舉辦耆英會集會活動。

該日下午耆英可互相共聚一堂，互相相識，飲茶或咖啡閒談，且參加討論有興趣問題，做健身操活動。

歡迎耆英依時參加有關各項活動。查詢電話：四三五·零三二三。

（又訊）該社定每週星期三下午三時至五時，爲青少年作有關健康衛生檢驗諮詢服務，對青少年作有關節育、性病及懷孕等輔導指導，亦爲青少年作醫療上身體檢驗。

達倫劉函建議恢復商業中心免費巴士

（溫哥華訊）卑詩省自由黨雲中區省議員候選人達倫劉致函編者，略謂他最近出席大溫哥華交通運輸委員會公聽會，當時卑詩省政府及大溫哥華區建議撥款數十億元，以利卑詩省低陸平原改善交通運輸業務計劃。

函中言道，該計劃除了興建北溫哥華來往第三橋樑外，亦急需要改善公共交通運輸。假如省政府及商人希望恢復免費市商業中心購物巴士則最低限度就應說服減雲西區及商業中心區巴士區收費。

一九八八年五月，卑詩交通運輸報告認爲減收巴士費，會增加二十萬名巴士搭客。但現時雲西區居民受到打擊，由西雲、列治文或本汝比至雲埠商業中心區，平均每公里收費十仙至十五仙，西區至市中心平均每公里八毛三。因此，應該恢復市中心免費購物巴士來往或減收巴士費，以幫助西區、東區及士達孔拿區居民，改善社區及環境。

雲埠中山公園定期舉辦盆景實習講座

（溫哥華訊）雲埠中山公園，定期舉辦基本盆景實習講座，六月十一日（星期日）下午二時，由加拿大中國盆景會陳望正主講；七月廿三日（星期日）下午二時，由該會李品禮主講。

每次講座需三小時，會後，可自行携帶盆景返家，繼續接受訓練。

歡迎早日註册登記參加此兩次盆景講座或其中一次講座。中山公園是中國明朝式古典花園，位於華埠卡路街五七八號，電話：（六零四）六六二·三二零七。

駕戰機忽動遊覽念加軍機師送回亞省渥京國防部下令調查

（溫哥華訊）加國軍方噴射戰機機師一人，星期四突然遊興大發，駕機飛臨北溫、列治文、低陸平原和士瓜美殊等處上空、劃破長空、聲震屋瓦。

該機師原爲駐西德的北大西洋公約部隊加國派遣隊的機師。

據說，他在亞伯達省高路湖加空軍基地駕駛價值三千六百萬元CF—十八黃蜂型噴射戰機，飛來溫哥華。

當他飛抵溫哥華華國際機場降落後，軍方立即用另一部戰機把他送回亞伯達省。

渥太華國防部總部已下令調查該宗事件，並考慮加以控告。

拿撒勒教會主愛堂主日學獲頒銅獎牌

（溫哥華訊）各部門新職員選週六青年團契女王公園拍照

卑詩省政府及大溫哥華區建議撥款數十億元，以利卑詩省低陸平原改善交通運輸業務計劃。

函中言道，該計劃除了興建北溫哥華來往第三橋樑外，亦急需要改善公共交通運輸。假如省政府及商人希望恢復免費市商業中心購物巴士則最低限度就應說服減雲西區及商業中心區巴士區收費。

一九八八年五月，卑詩交通運輸報告認爲減收巴士費，會增加二十萬名巴士搭客。但現時雲西區居民受到打擊，由西雲、列治文或本汝比至雲埠商業中心區，平均每公里收費十仙至十五仙，西區至市中心平均每公里八毛三。因此，應該恢復市中心免費購物巴士來往或減收巴士費，以幫助西區、東區及士達孔拿區居民，改善社區及環境。

雲中山公園新職員揭曉

（溫哥華訊）雲埠中山公園協會，本年度新職員改選揭曉：主席伍慧芬，副主席莎亞麥柯賓、顏陳素文、劉林黛蘭，秘書華達馬治漢。

該公園位於雲埠卡路街五七八號，爲中國境外首先興建的中國古典花園。

舉，太平洋區的廿幾處教會，勇往前行。

六月十日（星期六）該堂的青年團契節目是到女王公園拍照，時間：上午十一時在該堂先練詩之後再出發。請年青人踴躍參加。查詢電話：八七四·二零二二。

本報廣告效力宏大

搬遷清貨大減價

備有大量各樣獨一無二的傢俬，清貨減價。歡迎駕臨歐洲傢俬陳列室，挑選精美傢俬。

歐洲傢俬 EUROPA FURNITURE
1612 Ingleton Ave.
（界限街以東兩個街口與第一街交界）
營業時間：星期一至六 上午九時半至下午六時；星期日 下午一時至五時
電話：(604)291·9022

利安旅運中心 RIGHT ON TRAVEL
溫哥華緬街475號

中國精選遊
$1,698.00 全程七日 暢遊北京、西安、上海。
$2,248.00 全程十日 暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。
$2,248.00 全程十二日 暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。
$2,498.00 全程十四日 暢遊香港、廣州、南京、蘇州、上海、杭州、北京、桂林、廣州、香港。
$2,698.00 全程十五日，長江三峽 暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、峨嵋山、大足、重慶、長江大小三峽、宜昌、武漢。
$2,498.00 全程十四日，絲綢之路 暢遊上海、烏魯木齊、吐魯藩、柳元、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港。
$2,298.00 全程十四日，黃山 暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。
直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

日、港、台精選遊
$1,698.00 全程九日 暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。

星、馬、泰精選遊
$1,998.00 全程十一日 暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、槟城、曼谷、芭堤雅。
直接主辦，每月出發，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，一年有效。

大貢獻
溫哥華、香港來回機票 $788.00
溫哥華、香港來回機票，二晚酒店（香港新世界大酒店） $888.00

☎687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

汽車意外受傷
速見大律師 BERNARD SIMPSON
* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]
734·2272
百老滙西街999號750室 夾 OAK 街 BCAA 大廈內

ICBC 交通意外個案
。兩成收費
。評估賠償額
請電：BRUCE TORRIE
TORRIE & ASSOCIATES
大律師及事務律師樓
1221 BIDWELL STREET
VANCOUVER ,B.C.V6G 2K7
(604) 683-8111
設有華語服務

幸運新娘
喜喜 喜喜
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙褂旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜，預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street Vancouver,B.C.

傢俬木工
承造傢俬，室內外油漆裝修小型水喉修理價錢平，電話：8730334

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel 旅 Canada
加拿大中国旅行社有限公司
竭誠爲旅加華僑提供以下服務：
組辦中國旅行團，每日有團出發；
代售世界各國機票、代售中國民航機票；
代訂香港、中國、世界各地酒店；
代售各類電器品貨單，中國內地提貨；
代訂中國各類交通及行李運送；
代辦中國簽證。
地址：溫哥華喜士定西街999號
圖文傳真：(604) 684－3321
電話：(604) 684－8787

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美
馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督
寄往加美通行各大商號均有代售
目錄印備函索即奉代理
歡迎

華聲錄影電器傢俬公司
DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020
四抽屜衣櫃 $59·00
五抽屜衣櫃 $69·00
六抽屜衣櫃 $89·00
ADJUSTABLE BED FRAMES 摺床架 $24·95
單人床 $79·99
(available in Standard & Heavy Duty)
梳化及椅 $395
梳化床 $195·00
DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES

HABITAT REALTY INC.
地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438－3501
Pager: 680－2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5
免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

潘世豪
SAVIO POON 873－6880
雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

本那比幽靜高尚住宅區大地80 x 118卅七年新上下3房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘
現減價廿四萬餘

雲東20街6房土庫完成有景大地49·5 122開價S269·000

屋主自建1年新屋，樓上4房2200尺土庫完成地65 x 112價廿四萬餘

KINGSWAY 四萬餘尺 BURNABY 商業地，可發展大商場及多户住屋，價八十餘萬

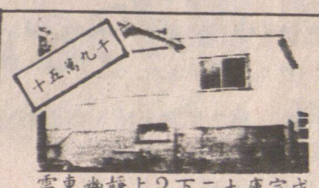
雲東1年新屋6房土庫完成雙車房標準地，價卅萬餘

Burnaby意大利式高尚住宅3層4500尺地七千餘尺，雙車房，8房5廁，風景幽美，瓦頂天窗，防盜設備，一流享受，又保值，價五十萬餘。

雲東上下4房土庫完成33 x 127孖屋地開價十六萬餘

雲東合法Van. Special孖屋上二下2房地33 x 113價廿一萬餘

雲東3房高土庫保養好33 x 122價十六萬餘



雲東幽靜上2下二土庫完成42開地價十六萬餘

雲東6房孖屋地33 x 127土庫完成租千元價S174·800

雲東5房高土庫，全部番新標準地近Renfrew開價十八萬餘。